



DESGRANANDO MAIZ.

(Cuadro de Andrea Moch)

Juntas Generales de Gernika

I



La cámara legislativa de Bizcaya se reunía cuando se ofrecía nombrar sus Justicias, repartir maravedís, admitir en el uso de su empleo á los corregidores y prestameros ó cuando alguna causa urgente ó extraordinaria lo pedía.

Esta costumbre llegó á efectuarse sin tiempo fijo y con demasiada frecuencia, originándose de aquí algún desconcierto.

Para obviarlo y encauzar la dirección de los negocios haciendo el régimen más expedito, se dispuso por el Señorío reunido en asamblea en 1499, que, en adelante, además de los dos diputados generales, á los cuales se asociaban uno ó más letrados para los casos de información ó asesoría, y los escribanos y procuradores acostumbrados, hubiese doce regidores que formasen un cuerpo gubernativo en esta forma: dos diputados, dos letrados, dos escribanos de Juntas, dos procuradores y doce regidores.

Este cuerpo, llamado Regimiento, en quien la Junta delegó su gobierno, debía congregarse tres veces al año para atender más activamente en la cosa pública, de suerte, que la Junta general de Gernika se reuniese sólo cuando la necesidad ó la costumbre bien establecida ó el fuero lo demandasen.

Para mayor estabilidad de lo proyectado y resuelto, se elevó una representación á los Reyes Católicos, señores de Bizcaya, á fin de que confirmasen lo decidido.

Al efecto, el Señorío comisionó al diputado Juan López de Escoriaza, para que pidiese á don Fernando y á doña Isabel, la aprobación de la ordenanza hecha en este sentido de encauzamiento de gobierno.

Sus Altezas, visto lo determinado y el informe favorable del corregidor, dieron su *placet* y confirmación, disponiendo que los doce regidores que fuesen nombrados de dos en dos años en la Junta general de Gernika, sirviesen personalmente el cargo, sin que pudiesen sustituir ni poner otros en su lugar, y se despachó provisión en 18 de Febrero de 1500, fecha en Valladolid.

Con esta organización se dió al Señorío un medio eficaz de bueno y expedito gobierno, y se trató con él de evitar dispendios y molestias por la frecuencia de Juntas generales.

Mas, esto no obstante, por lo que la experiencia enseñó, en 1576 se delineó el Regimiento particular para simplificación mayor del método y la más pronta solución de los negocios públicos; y progresando en el perfeccionamiento del sistema de gobierno, la fuerza natural de las cosas creó la Diputación general, consistente en los diputados, corregidor y síndico de turno, representación genuina del

Señorío, quedando el Regimiento general en cuerpo de consejo para los casos arduos ó extraordinarios.

En la constitución bizkaina tenemos, pues, tres elementos ó componentes: 1.º La Junta general de Gernika, que siempre fué la cámara legislativa y el poder ejecutivo del país al hallarse congregada, y gobernando en todo aquello que no perjudicaba al señor y estaba reconocido por el fuero. 2.º La Diputación general, en la cual, fuera de Juntas, residía el poder ejecutivo, administrativo y económico. 3.º El corregidor, que representaba directamente á la corona, Señora de Bizcaya, y ejercía el ministerio de la Justicia.

Y en esta breve exposición se descubre el mecanismo sencillísimo de la gobernación bizkaina, Estado que, desde la introducción de sus señores, ha de considerarse una monarquía temperada.

Las Juntas generales de Gernika, cosa distinta de las Juntas llamadas de Regimiento general, se verificaron so el arbol al aire libre y asistiendo de pie los representantes de los pueblos: y uno de los documentos que nos revela esta forma (aparte de otros) es el acta de la Junta general de 14 de Febrero de 1516, celebrada para recibir y reconocer por señor al príncipe Carlos (luego emperador) y prestarle obediencia anticipada. En ella se lee: «...so el arbol de Gernika... e así estando juntos todos los sobre dichos en Junta general, *hecho corro*, sobre haber hablado e platicado en uno, entre otras cosas acordaron, etcétera.» (1)

No había asientos salvo los tres de piedra para el corregidor y los dos diputados, y aun un siglo antes el único asiento que se colige existía ó el único que se sentaba era el corregidor, pues en la escritura ó acta de la fecha en que se escribió el fuero viejo, en 1452, el único de quien se hace mención que estuviese sentado es el corregidor. «...A 2 de Junio de 1452 en la antigua de Gernika *asentado* en el dho lugar El onrrado y discreto Pedro Gomez de Santo Domingo Correjidor y veedor de Por nuestro señor el Rey, etc.»

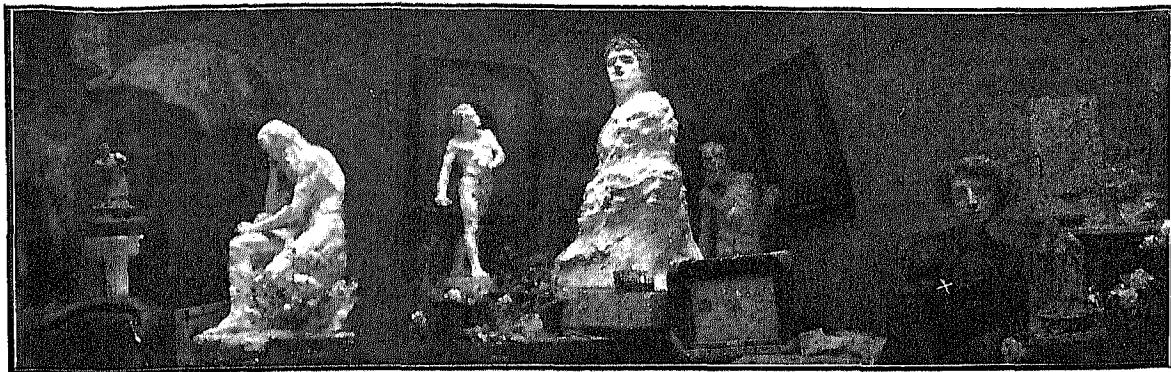
Cuando el tiempo no lo permitía entraban en la próxima iglesia juradera denominada la Antigua, y en ella se celebraban las sesiones.

En las actas de las del mes de Febrero de 1615, léese que el día 4, continuando el temporal, la Junta tuvo que entrar en la Antigua, y cerrada la puerta, habiendo tomado asiento en sus sillas el corregidor y los dos diputados, permaneciendo los demás en pie, prosiguió en sus deliberaciones.

E. J. DE I.

(Se continuará).

(1) En esa fecha era corregidor y veedor de Bizcaya el licenciado don Diego Ruiz de Lugo; ejercieron la Diputación don Juan Gómez de Urdaibay y Lope García de Retuerto, y regidores del Gobierno general don Rodrigo de Adorriaga, Rodrigo Martínez de Barrundia, Ochoa de Asúa, Rodrigo de Rotacta, Adán de Carcaga, Juan Pérez de Apraiz, Martín de Santa Cruz y Martín de Alzaibar ó Alcibar.



X La señorita Andrea Moch, en su estudio de Paris

CUADROS BASKOS

ANDREA MOCH

MUCHAS veces habíamos leído este nombre en diarios y revistas, pero no conocíamos su persona ni sus obras.

Relacionadas con el proyecto del Centenario argentino, se han propalado en Europa noticias inexactas, entre otras, la de que se estaba preparando en Buenos Aires una gran Exposición de pintura, y esa versión decidió á Andrea Moch á atravesar el charco con el propósito de tomar parte en el proyectado torneo. Tal circunstancia, nos ha proporcionado la ocasión de conocerla, pues acaba de llegar por primera vez á la gran metrópoli del Plata.

Trátase de una excelente artista, que por su actuación

en el país basko, en el que se la considera de casa, merece todas nuestras simpatías y en tal virtud, nos creemos en el deber de dedicarle algunas líneas, que al propio tiempo sirvan de presentación á nuestros lectores.

**

Andrea Moch, es una señorita cultísima, de vasta ilustración artística: es pintora de fama, escultora é intelectual, dominando las tres materias con muchísimo talento.

Desde la niñez, reveláronse en ella especiales disposiciones artísticas, y obtuvo una educación esmeradísima bajo la dirección de grandes maestros franceses.

Con inquebrantable fé y dedicación constante, llena de afanes, ha seguido á pasos de gigante su carrera, encontrándose ya próxima á llegar á la cúspide tan anhelada por los que abrazan la penosa peregrinación del Arte.

Ha pintado multitud de cuadros que la han conquistado el merecido nombre que goza.

En ocasión que hacía un viaje por nuestro país, con su familia, la cautivaron de tal manera los paisajes de la tierra euskara, que resolvió quedarse en ella. Y sustrayéndose á la multitud de atractivos que ofrece Paris, de donde es nativa, y alejándose del regazo de los suyos, interinóse en un caserío de Benabarre y luego en Bizkaya y después en Gipúzkon, identificándose con la humilde sobriedad de la vida *baserritarra*, abstraída por su espíritu soñador de las bellezas que encierran las magestuosas montañas de la legendaria Baskonia. Esto revela evidentemente, la inmensa pasión que la domina, el supremo ideal del Arte.



DESPUES DEL BAÑO

(Cuadro de Andrea Moch)

Al escuchar á Andrea Moch las impresiones experimentadas en Euzkadi, mientras contempláramos sus cuadros, avivósenos la nostalgia, trasladando la imaginación al bello solar de nuestros amores, pareciéndonos que desde las cimas de aquellos seculares montes acariciaba nuestra vista blancos caseríos, deliciosos valles, rientes fuentecillas y los alegres campanarios que tan dulcemente cantara nuestro tierno trovador *Antón el de los Cantares*.

Cuando habla de Arte, brillan sus ojos y emplea una erudición sugestiva, llena de entusiasmos. Es una alma verdaderamente artista.

Tiene personalidad propia y no usa de los anticuados recursos á que aun apelan muchos pintores, convirtiendo sus telas en vulgares oleografías.

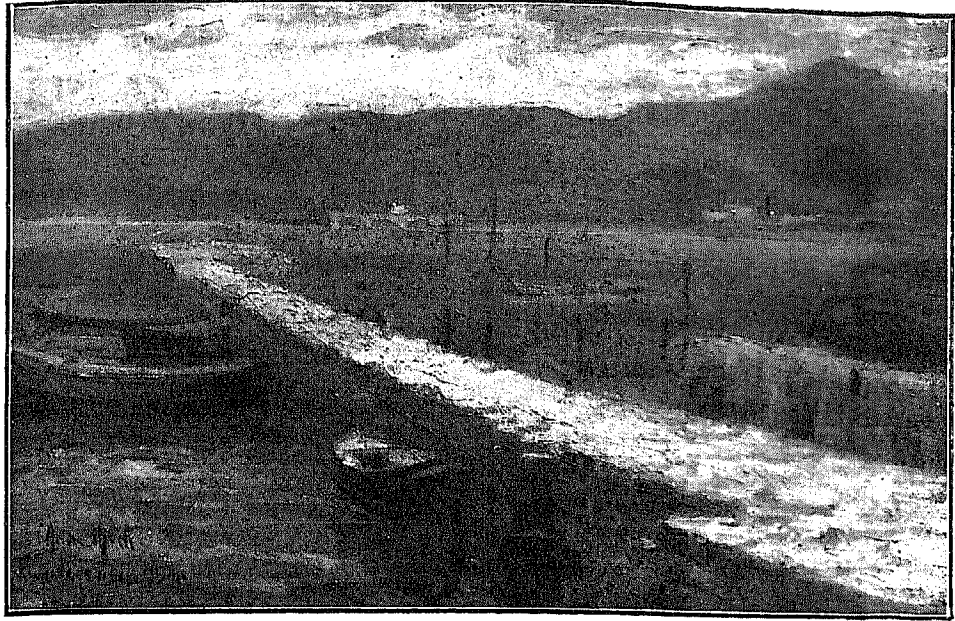
En ninguna de sus producciones se advierte la influencia femenina. Todo lo contrario: su pincel es vigoroso, agil, espontáneo, fiel reproductor de la naturaleza. Su colorido tiende algo á la escuela moderna, pero sabe tratarlo con exquisito tino.

La materialidad de la vida, priva á veces á los artistas hacer arte puro; pero hay caracteres tenaces que siguen valientemente los impulsos de su espíritu, revelándose contra las vulgaridades rutinarias de cierto público, y hemos notado que la señorita Moch es uno de aquéllos.

Hace bien en proseguir la honrada senda de su imaginación creadora, porque después de todo es esa la aspiración mas sublime y mas noble de su carrera.

Ha presentado sus obras en varias exposiciones, recientemente en San Sebastián, y en todas ha dado gallardas pruebas de sus facultades, siendo objeto de unánimes alabanzas por parte de la crítica. Y aquí las ha visto repetidas por los principales diarios que le han dedicado columnas enteras con motivo de la reciente exhibición de retratos exclusivamente (en los que es una maestra consumada), hecha en el salón Witcomb.

Pero ha reservado gran número de sus trabajos con el propósito de organizar una *Exposición baskongada*, que será probablemente la primera vez que se verifica en esta capital. Haláganos la idea, y se nos ocurre indicar que el lugar apropiado para su celebración sería el hermoso salón de la sociedad Laurak-Bat, cuya Comisión Directiva, es de suponer lo cedería sin vacilar, patrocinando con ello una manifestación de cultura de carácter basko que encuadra dentro de sus fines reglamentarios y realizando además un acto de galante adhesión con una



Muelle al crepúsculo

(Cuadro de Andrea Moch)

dama, notable artista, que ha demostrado á muchos de nuestros pintores, que en la tierra euskara puede hacerse arte, pero arte de verdad, sin recurrir á chulas, gitanos y otros tipos y paisajes exóticos.

De la variedad de cuadros que tan gentilmente nos fueron mostrados, no sabíamos á cual dar la preferencia, y en tal incertidumbre, escogimos al azar los que tenemos el honor de reproducir en este número, merced á la amable autorización de la autora, proporcionando á los lectores de LA BASKONIA una verdadera primicia.

Desgranando matz, que aparece en la primera página, es todo un poema de la vida aldeana, finamente estudiado, una significativa escena de amor y trabajo, de admirable interpretación.

Después del baño. Por la silueta de Hendaya y el monte La Rhune que decoran el fondo, pronto se deduce que la acción de este cuadro tiene lugar en Fuenterrabía.

Las figuras de los muchachos que como dice el título, acaban de salir del baño, están perfectamente estudiadas y la entonación general delata la maestría del colorista.

Es un bonito cuadro. El primero que ha pintado en Euzkadi.

Bailando al chun-chun. El asunto está tomado en Fuenterrabía. Su intenso colorido y la animación de los bailarines dan al conjunto un sello de característica realidad. Es un lienzo de mérito.

Muelle al crepúsculo. Es el momento del crepúsculo en el puerto de la histórica Ondarrabía. La fisonomía suavemente melancólica de este bonito cuadro, revela el temperamento soñador de la artista. Su tonalidad es de un dulce matiz poético, algo así como un triste canto á la



Bailando al "chun-chun"

(Cuadro de Andrea Moch)

agonia de la tarde. ¿Seguro que á este cuadro le tiene Vd. cariño?— le observamos á la pintora,— y nos contestó sonriente: «como que es mi hijo predilecto!» y dirigióle una mirada amorosa, evocadora de lejanos recuerdos.

De otras obras, que son muchas, hemos de ocuparnos al dar cuenta de la próxima Exposición.

Al despedirnos muy gratos, de la amable acogida que nos dispensó la señorita Moch, nos dijo: «Si me promete la más absoluta reserva, voy á enseñarle un boceto de bajo-relieve, en el que he condensado la vida del pueblo basko, advirtiéndole que en esa concepción he intensificado todo mi sentimiento artístico por tan hermoso país.»

Es bien fácil adivinar nuestra respuesta.

Desplegó cuidadosamente una larga hoja de cartulina, y contemplamos con asombro el boceto que tanta curiosidad nos había despertado.

En verdad: lo escuchado de los sinceros labios de su autora y bastante más, vimos en tan genial pensamiento.

Es necesario buscar la oportunidad de que su realización se lleve aquí á cabo. De buena gana exteriorizaríamos en este momento el efecto que nos ha causado, pero en razón á la reserva prometida vémonos obligados á guardar silencio por el momento.

He aquí esbozadas en rasgos generales, las consideraciones que nos ha sugerido esta original é inteligente artista, muy acreedora por los conceptos enunciados, á la estimación de los hijos de Aitor, que pueden apreciar su meritoria obra en honor de nuestro país, á la que enviamos desde estas columnas nuestro caluroso aplauso.

J. R. DE URIARTE.



DONOSTÍA

El sol se hundía en el mar.

A mis piés se extendía, blanca y lujosa como la ninfa de las aguas, la ciudad famosa, recostada la frente en un cerro coronado de torres y hundiendo sus piés nacarados en las olas espumosas que murmuran largas endechas de amor á su esquivia náyade.

Una bruma, transparente é inmóvil sobre las blancas casas de la ciudad, daba á ésta poesía y encanto que quizás no tenga ninguna otra población en los instantes melancólicos del crepúsculo de la tarde.

A través de la bruma y sin que se oyera el menor ruido, veíase moverse, desde la altura en que yo me hallaba, sobre las anchas y rectas vías una multitud disforme por extravagancia, bella por su riqueza de colores. Las lujosas carretelas volaban entre largas filas de árboles frondosos llevando con orgullo hermosas damas vestidas de blanco y gentiles caballeros, enlutados como para un funeral. En la playa una multitud de bañistas, ligeras y veleidosas como sirenas, jugueteaban con la espuma y admiraban con envidia el vuelo gracioso de las blancas gaviotas que revoloteaban en torno de las velas de los bateles, no menos blancos que sus plumas.

La vida, la animación, el placer, se agitaban en el seno de la ciudad privilegiada, y el amor y la esperanza parecían remontarse al cielo, brotando de sus palacios regios, de sus fábricas, de sus plazas, de sus hoteles y de sus cabañas. Mas ¡ay! la visión de la dicha, humo irisa lo que disuelve el viento, no alcanzaba á remontarse al cielo, y á lo más se esfumaba en la niebla inmóvil que envolvía, cual vagaroso tul, la blanca ciudad euskara.

A lo lejos, en el oscuro oriente, sobre la cumbre aislada, se alzaba un reducto y encima del cañón amena-

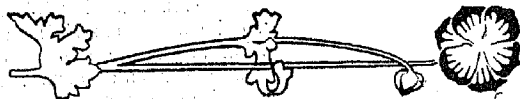
zante, erguiase soberbia una bandera, signo de dominación.

Más lejos aún, sobre la loma verdinegra perdida en los montes lejanos, como un punto de luz en las nieblas del crepúsculo, un caserío oculto entre árboles despedía por la roja chimenea el humo del hogar, puro, ondulante hacía el cielo, como un himno al trabajo y á la paz... de la esclavitud.

Mis ojos, retratando el embeleso de mi alma, paráronse extasiados á contemplar aquel rincón olvidado y turbó de pronto mi oído, interrumpiendo el hondo silencio del paisaje, el acento melodioso de una canción, acento tierno, claro, fuerte, tal vez de mujer, que modulaba con extraño amor las notas largas y tristes de una canción baska, profunda y melancólica como la voz del oprimido.

Y es que el euskalduna suspira por la verdadera libertad.

JOSÉ M.^a BASARRIALDE.



EL "EUSKAL-JAI"

Hoy desempolvo mi lira en honor del «Euskal-Jai», que bien merece los cantos de la música popular ese juego de pelota que en adelante será gran palacio de muy noble deporte de *euskaldumenalc*. Yo saludo con mi lira al magnífico «Euskal-Jai», y ojalá fueran sus cantos dignos del palacio real que se ha elevado en Pamplona al deporte singular que recibe de los años perfume de antigüedad, ejecutoria de grande, nobleza tradicional. Desde hoy el muy noble juego nuevo público tendrá, que irán mujeres hermosas cuyos rostros prestarán luz y belleza al magnífico Palacio de la *euskal-jai*, y así con ello el deporte nueva belleza tendrá, belleza de poesía de la cual es manantial la mujer, que allí donde haya una mujer, siempre habrá poesía incomparable y belleza singular. Hoy en la espaciosa nave hecha de hierro y cristal, como los montes euskaros, la pelota botará viva, loca, saltarina, y con noble majestad pregonando qué si todo tiene una vida fugaz ella vive y ella salta siempre joven, siempre igual, saltarina, jugueteona, siempre envuelta en majestad como nota desprendida de la canción popular, que sobre los hombres triunfa, y triunfa sobre una edad.

GARCILASO.

Gipuzkoako kondaira

Uri onek edo beraren Batzar ondraduak ikusirik argiroki, azaldura egin dan iturri bakar Izoztegiakoaren urak direala izatez gichi eta grinaaz loituak, begiratu izan dio ardura andiarekin, ur garbi ona iori ematen deban iturri Madrigal esaten zaion tokian jaiotzen danari; zeña dagoen Loiolako ehadia buruan Urumeako ibaiaren eskui-aldeko basterrean Alzatic Piñuetarako mendiskan aldatsaren erdian; bañan ur au Erri-barrura eramateko agertzen dira eragozpen andiak chit. Uri barrutik iturri onetara badago amasei milla oñ ta geiagoko bidastia. Bide luze au guztia arkitzen da lan gogor anitz egin bearrekoa, gañera dago iturri au guztia oso ta garbi Urumeako ibai andian igarokizuna; eta lanbide lodi oni ekiteko algorik orain orain bezala Uriari arkitzen etziolako, laga ditu asmo on oek guztiak, era abeagoren bat etorri dakion arteraño. Orobat arkitzen dira Antigua deitzen zaion ehadia alderontz, Igeldoko mendiaren muno andiak ishurten dituen ur garbi bitoreak iori chit; non ikusten diran argiroki, ur gezagozo oek Uribarrura eramateko asmoan noizpaiten ere egindako lan neke andikoen aztarnak. Lanbide maitagarri au urte askoan oidago arras lagatua, uraren ekarlekuak begitaratzen dituelako, Madrigalkoak baino ere eragozpen andiagokoak. Chofre-enekoa esaten zaion beste iturri bat ere gertuan dauka Donostiako Uriak, iru chorrotatik ur garbia iori dariola.

Elduango plazan arkitzen da iturri bat ioria chit, eta Elizaren inguruan beste bi onak eta garbiak; baserri-ehesak ere badituzte ornidutzeko laina eta geiago.

Elgoibarko mugapean badira iturri onak, bañan erriatik urrunch. Plazatik iru ordulanreneko bilastian arkitzen da bat, izendatua chit San Lorenzoko zelatean, Aroztegi esaten zaion baserriehesekoa. Badira ugaiotarrak ere iru, zeintzuk deitzen diran, Kaskante, Olasarraga, eta Alzola; azkenengo au da naigarriena, ur heroa, ematen dabelako.

Elgetan iturri garbi gezagozo anitz dira chit, eta beretatik egiferatzen dira iru erreka izendatzen direanak Ubegi, Ubera, eta Aingiozar.

Errezilko mugape guztia da iturri on gezagozoz beteak; zeintzutako urakin egiferatzen dan ibai chiki pizkor bat; eta au, bi ola ta zortzi errota erabillirik jachitzen da Azpeitiara, Urolako ibai andiarekin bat egitera.

Errenteriako Erriak badauzka iru iturri eroso chit, ura naroró ematen dutenak inguru guztiko jendea naiarera ornidutzeko laina ta geiago. Erri onetako Jann prestnak izanik bertako biztanle-en onari amodiozko naitasunarekin begiratzen diotenak, iturri oekin ifni dute Erriaren sarrerako plaza andian, Azpeitiko garbikeraleku ospatuaren idurin berperoko ekida begitango eder ikusgarria chit. Mugape onetako mendi guztiak dira iturritz josiak; eta beretatik ishurten diraden urak egiferatzen dituzte bost erreka, zeintzuk deitzen diran Pontika, Monjaetakoa, Uchaleta, Arbitarte, eta Pundibandeta.

Ezkoriatzan badira iturri gezagozo anitz; bai ta ugaiotar sufretsu, eta menasloradunak ere. Bolibarko erreka bizichoak ureztatzen du Erri au ondo ogoialdetik. Ira-maingo umanzia ere guztiz da ona bertarako.

Eibarko mugapean jaiotzen dira ainbeste iturri, ezik, esan leike Erri au guztia dala iturritzko itsaso bat. Ur oekin egiferatzen dira amasei erreka pizkorak, eta oetatik bost guztiz izendatunak, zeintzuk diran, Macharka, Azitain, Zaturio, Urkizneta, eta Ibur. Oek dakartziten urak amalau errota erabillirik sartzen dira Ego-ko ibaira, zeña igarotzen dan Erriaren egoi-aldetik, eta jarraitzen du bere joaira Debakoarekin batutzer, Mahalzaga izendatzen dan tokiraño. Erri onek badu Debako ibaiaren ibazte rreangaio iturri bzt menasloraduna:

Ezkiogako Erri inguruan eta beraren mendietan iturri asko dira, ur garbia naroró ematen dutenak; zeintzutatik egiferatzen dan ibai chiki bat; eta au Ormaiztegiako ondoan beste batekin alkarturik jarraitzen dute biak Oriako ibai andira, berarekin gorputz bat egitera.

G

Gainzako mugape laburrean badira zortzi iturri ur garbi ona iori ematen dutenak; zeintzuk deitzen diraden

Barriola, Goikogaña, Echeberrikoa, Aranburukoa, Otaza, Erdoza, Urkidi, eta Chinkinchorro.

Gatzagako mugapean iturri gezagozo asko dira chit; baita ugaiotar burniatsuak ere. Erri barruan arkitzen da bat ur garbi ona iori ematen dabela Beste bat dago Erriatik arrikada bateko bidastian ur gatzduna naroró dariola, eta au daramate eche jakifetara, zuzeneko bidea galerazerik. Eche oetan dauzkate bakochak biña pazia burniazko, lendanaz jarriak; eta beretan egiten dabe, su bizi portizaren bidez, gatz, zeña ziatzen duten linazarekin. Lan orduren epean ateratzen dute, bi arroba bezalatsu, eta urte osoan zortzi milla, bost eun eta amabi anega. Beargai au izanik emakumezkoak egiten dabena, lantegi bakocha ez oida lanean ari, ogei ta lau aste erditan baizik urte guztian. Alaishen agintzen ere du, eche oen eskubideak erabakitzeko ifni izan zuten legeak. Erri onetako iturrien loritasunetik egiferatzen dira erreka anitz, bertako jendeari guztiz on andiak egiten diozkatena; oetako bat jachitzen da sortegi-aldetik; besteak jaiotzen da Gatzagiagazte-etako muga-etan; zeñaren joaira dan Arabako Provinzia-alderontz. Bide audiaren ondoan, Santa Cruz-ko Elizachoa lur jorik dagoen toki goifitu artan, sortzen diraden ur asko aetatik alde batekoaz dijoaz, Debako ibaira sarturik Kantauriako itsasora, eta besteakoak, Zadorra-koagana batu ta Arabako Provinzian batetik bestera jirabira ibillirik, Ebrora. Erri onen mendietan asitzen da Debako ibai andia, bere kapitulu esleituan zabalkiró esango dedan bezala.

Gabiriako mugapean badira iturri anitz ur garbi ona iori ematen dutenak; baita ugaiotarrak ere. Eztanda sakona esaten zaion tokian, sortalderontz begira dago ura jaiotzen da putzu zulo bat, Aziriko ibarrean; zeñak egunaren ogei ta lau orduetan bi aldiz botatzen daben ura bide luzechoan gora; aldia oetako bakochak irauten du bi orduan bezalatsu, eta darion bitartean ematen dau kotarri bat erabilteko laina. Iturri miraritsu onek bere denpora jakifetan, uda ta negu urte guztietan ematen du, ez gichitu eta ez geiagotu bage; eta oraindik ere geiagokoa dana, egunik euritsuenetan ere gordetzen dan bere neurri din diñakoa. Putzu zulo onetan sortzen dan urik ez du inork edan nai izaten, kirats gaiztoa dehalako.

Gatzeluko mugape laburrean badira iturri onak eta asko ur gezagozo garbia iori ematen dutenak.

Goiazko Erri guztia da iturritz ondo janzia, eta oetatik egiferatzen da erreka bat pizkorchoa, zeñari ezagutzen etziaon izen berekirik.

Gudugarretako mugape chikian ere ezagutzen dira iru iturri jondearen ornidurarako chit eroso dandenak, zeintzuk egiferatzen duten erreka chikicho bat.

Getariako plazan arkitzen da iturri bat, lau chorrotatik ura iori dariola; badiu beste geiago ere baserri-eche inguruetan beretako biztanle-en ornidurarako; zeintzutatik egiferatutako erreka ziztor anitz amiltzen diraden itsasora.

H

Hernaniko Erriaren sarreran eta irteeran chit gertu arkitzen dira bi iturri garbiak eta ioriak. Beealderontz dagoanari deitzen zaio Chillar edo Chillar-iturri, beinere arretutzen ez dalako. Beste dago goierri-alderontz Erri-tik irten ta bereala, iru chorrotatik ura galanki dariola; eta garbikerarako, ta aberea edaten emateko toki zabal eroso bat berariaz egifilik alboan daukala. Iturri au izanik berez aif ioria eta guztiz leku egokian dagoena, beraren aldamentean arkitzen da arlanza ederrez egindako ichitu andi bat, alferrik joan bear lutekean uren zati bat gordeta beti bertan egon dedin: izango balitz inoiz edo berriz sua itzali bearra edo beste edozein gertakaritarako, eta batez ere Arategitik hota bear izaten diran likiskeria nazkagarri guztiak arras aienatzeko; zeñaren bidez Erri onetan egiten dan garbitasun andia chit. Ezda oraindik urte asko Erri ondradu onen mugapean jarri dutela, Donostiarako bide andiaren bazterrean eskui aldetik, aberea edan-erazotzeko toki zabal galant bat arlanza ondo landuakin egiña, iturriko ur garbia naroró gelditu bage dijoakiola. Izendatu ditudanaz landara ere, guztiz iturri asko dira Hernaniko mugapean; non ez dan izango baserri-eherik, bere iturri jakifia atari inguruan ez dabenik.

(Continuará).

EL CHACOLÍ

I

No es todavía un muerto más en el panteón de los recuerdos de la villa, lo que debe tenerse por asombroso, ni aún se columbra su derrumbe con ser tan sostenido el avance de las cosas nuevas. Asentados en suelo de monas y heredades, al paso de las heroicas estradas ó en las rincóneras de la misma villa, se tienen imperturbables con la invariable humana visión del tonel cobijando á los gimientes: sólo el eco de su historia no rebota tal vez, ahora, contra las grandes vigas del techo ni bailotea entre las nubes de humo á compás del campanilleo y mugidos en la vecina cuadra.

Los moradores de Bilbao, primeramente que se pusieron á la poblar, atendieron á su heredad por ser la tierra cimiento que á la sazón se ponía á todas las cosas. Los *pagus* del *Divium* de Rosmítal, eran entonces la principal riqueza de la villa, no desenvuelta en ella todavía la vigorosa actividad á que su posición de excelencia le encaminaba y comenzó á labrar su ejecutoria de ordenanzas, regulando la producción de sus viñedos; los establecidos en derredor de sus cavaas, en Larreaga-huru, en Ibaizábal en ambas las escarpas de Mirivilla en Larrinaga, en todo el terreno campanil y desmero de su jurisdicción no acotado por las incipientes fundiciones y astilleros ó por las soberbias torres de los rijosos caballeros banderizos, la pléyade de los Loguizamón, Zurbarán ó Basurto.

La primera acción legislativa de la villa en orden á sus viñedos se concluyó en 1399. Predestinada al tipo industrial y pacífico por su posición y la invitación del suelo, Bilbao dirigió naturalmente sus primeros esfuerzos á la conquista de la seguridad y abundancia de subsistencias, y se inició así desde su fundación, una vigorosa conversión de las actividades hacia el comercio y luego se acumularon en la villa los productos de partes las más lejanas. Pero esta riqueza de importaciones se producía en relación á los vinos, con grave mengua de los intereses de los terratenientes en su territorio, pues ni el clima hostil, ni el suelo áspero permitían otra más lucrativa explotación de la tierra, ni los productos en ella cosechados podían contender con los de otros lugares. Y en ayuda de la pobreza de su heredad acudió el Concejo con el sistema de *viados* y *francos* siguientes:

Primeramente establecieron que quien quiera tuviese

vinos en la heredad de la villa lo pudiese vender en ella sin mezcla de vino de fuera, pena de que se lo vertieran todo.—Que el tal vino se hubiese de vender al precio que el Concejo pusiere.—Que luego de gastados los vinos de la villa mandase el Concejo traer vino de fuera parte y que hasta quince días siguientes á San Miguel fuesen francos.—Que mientras fueren gastando los vinos de su cosecha á nadie se consintiese meter otros en bodega.—Que antes de la franca acordada en Concejo general, luego de *bien gastados* los vinos, ninguna persona lego, clérigo, vecino ni forano, no importasen vino por mar ni por tierra para vender ó gastarlo en su casa, y á quien trajere se lo vertieren, con otras penas en su razón.—Que todo navío, pinaza ó batel con que se contradijere al viedo fuese quemado y si viniere demanda por ello que el Concejo hiciese *sin daño* á los quemadores.—Que á los dueños de bestias en contrario se les tomase las tales por quienquiera.—Que si trajesen vinos del termino viejo de la villa, de dentro de Madariaga, y pusieren taberna la justicia los vierta y los traídos durante la franca y luego puestos en Tapia ó Zubileta para introducirlos calladamente, análogamente.—Que los vinos importados de la Rochela, Galicia, Burdeos y Portugal pudiesen embodegarse en Baracaldo, en Arriaga, en Asúa *é dende allá*, no dando poco ni mucho para gastarlo en la villa antes de la franquía.—Que con licencia del Ayuntamiento pudiera traer hasta una cántara de vino blanco ó tinto *el que necesita para su cuerpo ó casa*. De las penas, la cuarta parte se destinaba para la obra de Santiago, otra cuarta parte para el Preboste y el resto se dividía entre los alcaldes y jurados *que acaccieren en el tiempo y para en guarda deste ordenamiento.*

Desde Beteluri el primer mesón de la villa, hasta la casa de Gastrejana, el mas famoso y mejor abastecido se engarzaban otros, siguiendo la vía, en Ibaizábal, en la Rentería, en Amézola y en el campo de Zorrozaga; en Achuri el viñedo de Menchaca jalonaba la cadena de tabernas del territorio avicinado de Begoña desde Artaza-Arbina y Uribarri á Larrarantundu y Mendiarte, y la villa, dentro de sus muros, tenía para sí la taberna y paradero de la Magdalena, en la calle de la Carnicería, y la del lugar donde era *el conbersio y trato de los mercaderes*, en Barreacalle Barrena, cercana á la torre de Azurdui. Consumiase en ellas los chacolles de la villa y luego de la franca los vinos importados, principalmente de San Martín, Yepes, Madrigal, Medina del Campo, Rivadavia, Andalucía, Candía y los de Portugal, Nantes y la Rochela, con otros *peti-vinos*.

El uso de la tierra y el daseo natural de un ambiente



OTSARAIN

Por el fondo del barranco que separa la antigua Pagasama del colosal Hernio, corre la rogata del Albistur, que después de alimentar con sus fresquísimas aguas las sabrosas truchas, viene á unirse al Oria.

La fotografía que reproducimos, gracias á la amabilidad del inteligente aficionado D. Santiago Caballero, es de un lugar próximo á la unión de los dos ríos.

Lugar plácido y tranquilo, cerrado á toda agitación por las altas montañas que lo rodean, es el arranque de la carretera que luego se retuerce y sube rápida para ganar las alturas de Santueho y Bidania bajando luego á Azeitia.

más abierto que el de la villa, abrazada por un recinto almenado y formidable y sombríos torreones, llevaba á sus moradores al campo en una necesidad sabiamente sentida; pero aún la apuntada institución de los chacolies no se mostraba en visión espléndida. Los linajes de dentro y fuera de la villa escaramuzaban entonces sin descanso, ahora en los extremos de Ganguren, Ibaizábal ó la Atalaya, ahora en sus mismas calles y cantones y en la Arena, por donde se creó un estado de continua arma y sobresalto que retenía á los medrosos burgueses al amparo de sus murallas y abandonaba los caminos y tabernas á los trajinantes que descendían en caravanas de la meseta castellana, á tal cual grupo de rementeros ó cordeleros ocupados en los *rodales* de los arrabales y á las bandas de guerreros que corrían la tierra en persecución de sus contrarios. Y hasta que se inventó la paz, luego del capitulado de 1435 y las siguientes tornas de alcaldes foráneos, jueces y pesquisidores, no adquirieron carácter de institución en la villa.

T. G. L.

EMETERIO ARRESE.



LO QUE ALIMENTA LA FRUTA

Una serie de estudios y experimentos hechos por encargo del Gobierno de los Estados Unidos, han demostrado de un modo concluyente que se puede vivir solo de frutas sin perder la salud, y que se puede vivir con más economía y mejor comiendo frutas que alimentándose de carne, con tal que la elección sea hecha de manera inteligente.

El profesor Jaffa, autor de estos trabajos, hace el sumario de sus observaciones diciendo que el cacahuete produce más proteína y más energía, en relación á su precio, que cualquier otro fruto por el estilo. Quince céntimos de cacahuets proporcionan mil calorías de energía, y un hombre que trabaje regularmente sólo necesita 2.900 calorías diarias, por regla general.

Diez centavos de cacahuets dan, por lo tanto, más del

nos curiosos experimentos sobre dos jóvenes vigorosos que estaban acostumbrados al régimen mixto y que comían abundante cantidad de carne. Después de observarse durante una semana su alimentación ordinaria, se les sometió por espacio de dos días á una gran proporción de frutas, con las que se substituyó parte de los huevos, carne y cereales de su comida de costumbre, y después por una semana se alimentaron exclusivamente de fruta y nueces.

Uno de ellos, al empezar la experiencia, pesaba 80 kilos, y al final de los siete días de empezar á comer vegetales en sustitución de la carne, había ganado un cuarto de kilo de peso.

Según el profesor *yankee*, la principal falta cometida por los partidarios de la comida puramente vegetal se



doble de la proteína necesaria, y seis veces la energía que se encuentra en la misma cantidad de la carne ordinaria.

Sin embargo, aunque los cacahuets nos dan la misma proporción de proteína y energía que la carne de vaca, son aventajados por las judías secas, dos libras de las cuales, al insignificante precio de 50 céntimos, rinden 3.040 calorías de energía.

Cacahuets y judías secas, añadidas á la ración diaria en cantidades suficientes, hacen que el vegetariano viva fuerte y á poco coste.

«Las frutas frescas y las nueces—dice el profesor Jaffa—encierran elementos nutritivos de mayor valía de la que generalmente se les asigna. Bajo este punto de vista es un error considerar á las nueces como un accesorio en las comidas y mirar las frutas como una cosa á la que solo dan valor su grato gusto ó sus virtudes higiénicas ó medicinales.»

Para probar sus conclusiones, ha hecho el sabio algu-

halla en la ignorancia de los elementos nutritivos que encierra cada fruta ó cada legumbre, y esto hace que el valor alimenticio de sus comidas sea menor que cuando se combinan inteligentemente los platos para que proporcionen la necesaria cantidad de calorías y de proteína. La alimentación exclusivamente vegetal no produce, por otra parte, tanta proteína como el régimen mixto, y hay que advertir que la proteína es el más esencial de los tres elementos que constituyen el alimento. Los otros dos elementos son las grasas y los hidrocarburos, y constituyen los verdaderos combustibles para la máquina que denominamos organismo animal; pero se necesita cierta cantidad de proteína para restaurar los tejidos á medida que se desgastan.

Con las frutas que se pueden comer crudas ó preparadas de diversos modos, ocurre que, según se preparan, varían de condiciones alimenticias. Los plátanos, por ejemplo, que figuran entre las frutas más nutritivas, pierden mucho de esa cualidad si se comen fritos ó asados.



El cultivo de la tuna sin espina en el país

EXPERIENCIAS Á REALIZAR

Es sabido que varias zonas de nuestro país carecen de los beneficios que las lluvias regularmente distribuidas ó periódicas proporcionan, hallándose desprovistas de vegetación y particularmente de forrajeras; en estos terrenos con frecuencia arenosos, faltan también depósitos ó corrientes de agua potables sobre la superficie y no mejor es la que se halla en las capas inferiores del suelo, á monudo á gran profundidad. En estas condiciones la vida de los animales es imposible. Difícil ha sido encontrar plantas que puedan prosperar; la mayor parte de las experiencias no han tenido éxito. Solamente los «cactus», vulgarmente «tunas», consiguen desarrollarse en situaciones tan desfavorables y en condiciones climáticas tan adversas y los resultados que han proporcionado en el norte de Africa, en Argelia, Tunicia y Marruecos, y también en los Estados Unidos de Norte América, en California, Arizona, Nueva Méjico, etc., han llamado más de una vez la atención de los criadores y agricultores en general.

La División de Agricultura empeñada en redimir las superficies que en la parte occidental del país quedan improductivas á causa de las circunstancias señaladas, ha hecho realizar varias investigaciones sobre la adaptación de las tunas, obteniendo observaciones alentadoras. El *Boletín de Agricultura* ha publicado al respecto estudios del ingeniero Cirola, del Dr. Herrero Ducloux, del ingeniero Lavenir y de particulares. Con el objeto de proseguir esas investigaciones ha encargado al conocido arboricultor Luther Burbank, de California, una colección de tunas sin espinas, que este sabio agrónomo ha desarrollado, y habiéndolas recibido las ofrece á los que quieren hacer experiencias y se comprometan á comunicar sus resultados al señor jefe de la División de Agricultura.

Deben tener presente los agricultores, que solamente

sobre terrenos que no se prestan para el cultivo de la alfalfa, tréboles y otras leguminosas, ó de gramíneas como el ray-grass, la cebadilla y otras y que además se hallan situados en climas secos, con lluvias muy escasas, conviene experimentar el cultivo de las tunas.

Se plantan las pencas en hileras á unos tres metros de distancia y á dos entre las plantas sobre las hileras, en surcos abiertos por el arado, enterrando superficialmente el tercio inferior. Exigen pocas labores y cuidados de cultivo. Se cortan para suministrarlas á los animales ó éstos se introducen en los tunales algunas horas del día. Como constituyen un alimento muy acuoso hay que tratar de que los animales consuman además forrajes secos, aunque groseros; éstos se pueden picar y mezclar con las tunas cortadas.

Los pedidos deben ser dirigidos al señor jefe de la División de Agricultura, durante el corriente mes.

Abonos para la caña de azúcar

EMPLEO DEL ESTIÉRCOL.—INCONVENIENCIA DEL SALITRE

Una operación importante realizada por uno de los ingenios, el Esperanza, la compra de 350 vagones de estiércol, con 49.000 quintales métricos, nos ha inducido á investigar lo relativo á los abonos de las tierras destinadas al cultivo de la caña de azúcar.

Como se sabe, desde hace algún tiempo, se preconiza el empleo del salitre de Chile, para el abono de las tierras mencionadas, y á pesar de ello, cada día aumenta el comercio de estiércoles y de toda clase de residuos vegetales descompuestos, en las zonas dedicadas á dichos cultivos.

El hecho es, desde luego, sugerente, máxime si se considera que el salitre ha sido oficialmente recomendado por las reparticiones técnicas del Ministerio de Agricultura.

La dirección de enseñanza agrícola del citado Ministerio, ha publicado recientemente un folleto sobre el plan

de experimentación para el abono de la caña de azúcar en Tucumán. Dicho trabajo está escrito por el señor Marneff é informado por la inspección general técnica.

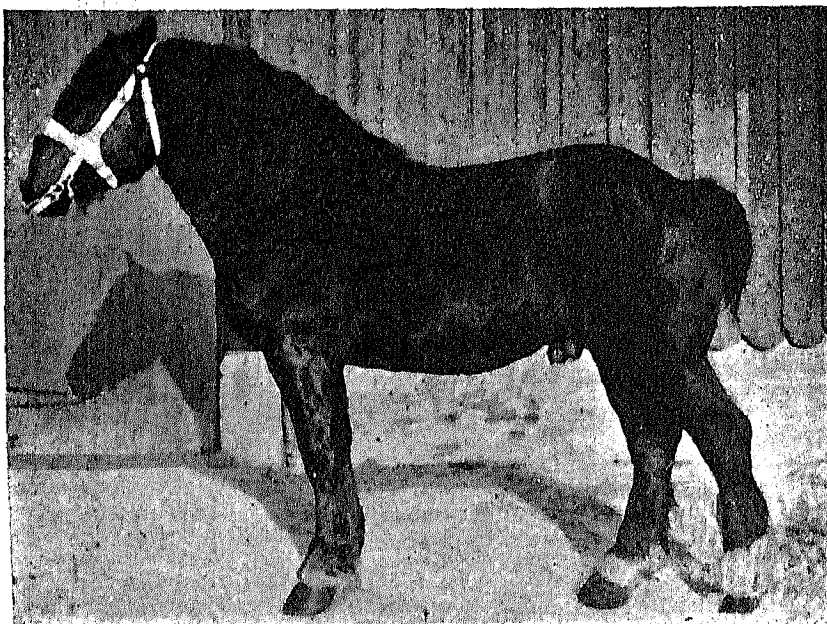
Además, el presidente de la comisión de enseñanza agrícola ha ordenado la realización del plan.

Consultado al respecto á un reputado agrónomo que ha estudiado sobre el terreno el cultivo de la caña de azúcar, nos ha expuesto sus ideas, completamente contrarias á las que sustenta la mencionada publicación.

En su opinión, la iniciativa del Ministerio de Agricultura sería laudable, si la doctrina sustentada por el señor Marneff hubiese sido inspirada en un criterio científico, corroborado por las experiencias en la localidad, para la cual se aconseja el empleo del salitre.

Se trata—nos dijo—de inducir á los cultivadores de caña á que apliquen á sus tierras el nitrato de sodio, con el que arruinarán el único venero de riqueza de la provincia.

Funda su afirmación en las siguientes razones de orden científico:



Caballo ardanés actual

La caña de azúcar no asimila más que una cantidad infinitamente pequeña de azoe ó nitrógeno; el que penetra en su organismo, es secretado. Luego, pues, le basta con el ácido nítrico que arrastran las lluvias, en un país cuyas tormentas van acompañadas de fuertes descargas eléctricas, con las que se origina aquél de la descomposición de las materias orgánicas del suelo y con el que ofrecen los microorganismos de una zona cuya flora por autonomasia puede llamarse de las leguminosas. Por consiguiente, la caña de azúcar no necesita abonos nitrogenados en nuestra región subtropical.

Se cultiva la caña de azúcar para que elabore la mayor cantidad posible de «sacarosa», y ésta no es más que un compuesto de «carbono» y de oxígeno é hidrógeno, en las proporciones del agua.

Se sabe que los azúcares son reductores de alta potencia, es decir, que queman su carbono con rara facilidad en presencia de un exceso de oxígeno. Es, entonces, desconocer en absoluto las necesidades funcionales de la caña, el aconsejar el empleo de nitratos, dándole a ese vegetal un exceso de oxígeno, sobre todo cuando se encuentra este cuerpo en combinaciones poco estables, como sucede en el salitre de Chile.

Las plantas sacaríferas están destinadas á fabricar «hidratos de carbono», y es ir contra su naturaleza dándoles un exceso de oxígeno por intermedio de compuestos sobreoxidados de azoe.

Las plantas destinadas á producir «sacarosa» necesitan carbono en abundancia, por todas las fuentes posibles; hidrógeno y oxígeno en las proporciones del agua y como



Rastrillando Alfalfa con rastrillo mecánico.

hemos mencionado antes, «muy poco azoe». Tales son los principios que se combinan y se fijan, y conviene así evitar por todos los medios la presencia de compuestos accidentales, que puedan contribuir á la combustión y á la oxidación del producto especial; á la anulación del azúcar. Sin embargo, esto es lo que tiene que suceder á los tucumanos si emplean en sus cañaverales el nitrato de sodio, siguiendo las instrucciones de la división de enseñanza agrícola.

La caña de azúcar debe ser abonada con la materia orgánica descompuesta que facilite el humus y que produzca desprendimientos de ácido carbónico.

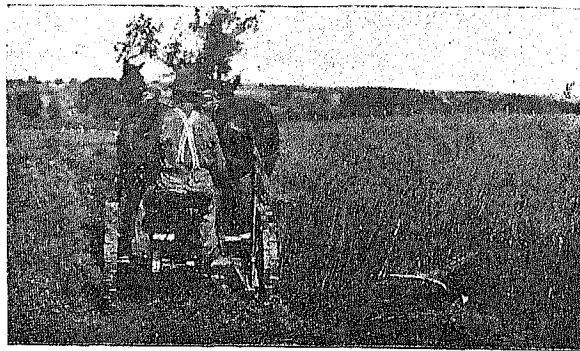
Alguien podría suponer que con el carbono que se fija al descomponer el ácido carbónico aéreo, se tiene suficiente. De día sí, pero los agrónomos deben saber que durante la noche la respiración vegetal es idéntica á la que tiene lugar en los animales; luego hay que producir constantemente «carbono» para contrarrestar la acción de este exceso de oxígeno adquirido por la planta.

A sustentar una tesis contraria las tierras más pobres en humus serían tan fértiles como las más ricas en este elemento; pero desde Diebig hasta nuestros días, á nadie se le ha ocurrido semejante despropósito.

El enriado

Para evitar la demora del enriado por el rocío y los peligros del enriado por el agua, se han compuesto algunas lejías para enriar el lino y el cáñamo que empiezan á emplearse en algunos países.

La ciencia, escribe Millot, no ha dicho su última palabra: hasta puede decirse que ahora empieza á hablar,



Cortando alfalfa con Guadañadora mecánica

y todo hace esperar que antes de poco el enriado por el agua habrá desaparecido.

Damos entretanto la fórmula de la lejía Bralle y la del príncipe de Saint-Sever. Se verá que las operaciones largas y malsanas que han impedido hasta hoy á muchos agricultores dedicarse al cultivo de estos textiles quedan suprimidas.

Lejía de Bralle:

Se ponen en una tina 600 litros de agua calentada á 75 grados, en la cual se hace disolver un kilogramo de jabón verde, y se sumergen adentro durante dos horas 50 kilogramos de lino ó de cáñamo.

Al cabo de dos horas se saca el lino ó el cáñamo, se amontona y se tapa con una estera ó una lona. Al día siguiente se extiende y se deja 4 ó 5 días á las influencias atmosféricas. En seguida se ata por haces y se guarda.

El príncipe de Saint-Sever, aunque adoptando el principio de Bralle, recomienda reemplazar el jabón verde por sosa vuelta cáustica con cal.

Festuca pratensis (Festuca de los prados)

La «festuca pratensis» y la «festuca elatior», son dos pastos altos que se extienden más que el dactilo y que en Inglaterra forman parte de los mejores prados guadañables. La segunda, sobre todo, es más empleada para heno que para pastoreo. Estas dos festucas no convienen sino para tierras frescas y ricas. A pesar de que el carácter vivaz de la primera hace que se le encuentre también en tierras secas, no conviene sembrarla en tales condiciones.

Contrariamente al dactilo, las festucas son tardías, y no alcanzan su pleno desarrollo sino al segundo ó tercer año.

En tierras frescas de buena calidad, deben siempre hacer parte de las mezclas en la proporción de 5 á 10 kilos por hectárea. En prados guadañables y en aquellos irrigados conviene la festuca elatior, y sólo se pueden emplear de 35 á 40 kilos de semilla.

Para tierras secas, arenosas y hasta estériles, conviene la «festuca rubra» (festuca colorada), y para tierras secas y calcáreas, la «festuca duriúscula.»

La «festuca avina» es muy chica, poco nutritiva y no conviene sino como pasto de ovejas en tierras arenosas secas.

Otra festuca que semilla abundantemente y que ha dado muy buenos resultados en Norte América, es la «festuca Kingii» (King's fescue).



Otro corte de alfalfa con Guadañadora mecánica

Informaciones

Roldán.—Ha comenzado la recolección de maíz sembrado primeramente.

— Los campos de pastoreo se presentan en inmejorables condiciones, después de las últimas lluvias.

—Terminóse la trilla de trigo y lino, con buenos resultados.

Rosario.—Durante la semana última de Febrero se han embarcado por el puerto del Rosario 41.020 toneladas de trigo y 959 de lino.

Durante los meses de Enero y Febrero se han embarcado 253.788 toneladas de trigo, 7.185 de lino y 7.952 de maíz.

—De Aménbar se han recibido comunicaciones manifestando que hay gran escasez de brazos para levantar la cosecha.

Una sola casa ha pedido 200 peones con ese objeto.

—La comisión seccional de la Defensa Agrícola elevó á la superioridad la estadística del área sembrada de maíz en los departamentos del Sur de la provincia de Santa Fé.

Según esa estadística se han sembrado 880.000 hectáreas de maíz y se espera obtener un rendimiento de 30 á 35 quintales por hectárea.

Se estiman las pérdidas por la sequía y la langosta en un 9 por ciento.

Salta.—En el departamento de Orán se ha establecido una compañía belga que se propone la explotación de la caña de azúcar, del café y de la goma. Cuenta con un fuerte capital y con tierras apropiadas para el objeto que se propone.

—La mina Concordia exportó en el mes de Febrero 324.000 kilogramos de plata y cobre. Cuando mejora la vialidad, la exportación alcanzará á quinientos mil kilogramos.

—El mercado de hacienda está muy flojo.

Los precios de los frutos del país están sostenidos.

—Ha disminuido considerablemente el tráfico de carga para Bolivia. Se cree que la activa propaganda que hacen los agentes chilenos, motiva el desvío del movimiento de cargas.

—Se asegura que la cosecha de chirimoyas ha sido contratada toda por puesteros de los mercados de esa capital.

—Los puesteros de ésta se preparan para importar naranja de Orán, si consiguen una tarifa especial del ferrocarril.

Santa María. (Catamarca)—Una enorme manga de langosta invadió á este departamento. Se teme que cause daños en los viñedos y maizales.

Tello. (Ríoja)—Continúa la sequía, con gran perjuicio para las haciendas.

Tucumán.—De diversos puntos de la campaña, comunican que la langosta ha invadido las sementeras causando grandes estragos.

Montevideo.—Una comisión de ciudadanos llegados de Mercedes, visitó al presidente de la república, con objeto de invitarlo especialmente á asistir á la exposición rural que se inaugurará el mes de Abril próximo en Dolores. Igual invitación se hizo al ministro de Relaciones Exteriores.

—En Los Cerrillos, departamento de Canelones, se vendió en 150.000 pesos un campo con una superficie total de 1.500 cuádras.

—Dada la producción excepcional que ha habido en toda esta república en cantidad y calidad de duraznos, se exportan diariamente millares de cajones para el mercado de Buenos Aires.

Mercado agrícola-ganadero

Ganado vacuno.—Los precios continúan siendo bastante aceptables, en general, vendiéndose bien especialmente los novillos y vacas bien gordas y de buena calidad.

Terneros.—Debido á los fuertes arribos de estos días los precios de esta clase de ganado han sufrido un regular descenso.

Cerdos.—Hay interés por cerdos pesados y bien gordos. Los precios oscilan entre 0.25 y 0.40 centavos el kilo en pie.

Capones para frigorífico.—Por los capones gordos se obtienen siempre buenos precios. Los frigoríficos compran con más interés y de no aumentar considerablemente las entradas creemos que los precios van á sostenerse.

Ovejas.—Las grandes y especiales en gordura se realizan en condiciones satisfactorias; no así las chicas y de gordura escasa.

Borregos.—El mercado está sostenido para esta clase de lanares, debido á la poca entrada.

Lanas.—La plaza continúa muy firme: las noticias de Europa siguen siendo favorables: las entradas disminuyen cada día, y los compradores se apresuran á llenar sus pedidos, notándose mucha animación y creciente demanda. Las lanas mas solicitadas son las de buena calidad, claras, sin semillas livianas y bien acondicionadas. Las clases generales y las defectuosas, también se venden corrientemente.

Cruzas finas, de \$ 7.70 á 10.70; idem medianas, de \$ 7.50 á 9.50; idem gruesas, de \$ 7 á 8.50; mestizas Rambouillet, de \$ 7.50 á 9.50; Borregas, de \$ 6.30 á 8.50; Barrigas, de \$ 3 á 5.

Cueros lanares.—La plaza continúa firme.

Cueros vacunos.—Mercado firme. Los lotes que mejores precios obtienen son los compuestos de cueros de consumo y epidemia, bien estaqueados y cuyo peso oscila entre kilos 10 y 11 cada uno.

Los cueros frescales, son por el momento casi invendibles; y aconsejamos no se mande ningún cuero en esas condiciones.

Trigo.—Los precios continúan muy firmes tanto para el consumo como para la exportación. Los molineros cotizan hoy en el Onco en trigos disponibles superiores á especiales, de \$ 9.30 á 9.50; buenos á superiores, de pesos 9 á 9.30; regulares á buenos, de \$ 8.70 á 9; y por inferiores, de \$ 7.50 á 8.50.

Maíz.—Plaza variable según las entradas. Los forrajeros en el Onco cotizan como sigue: maíz *moracho sano y seco*, de \$ 9.30 á 9.50; *averiado ó húmedo*, de \$ 8.80 á 9.20. Maíz *amarillo sano y seco*, de \$ 9.30 á 9.50; *averiado ó húmedo*, de \$ 8.80 á 9.20.

Lino.—Mercado sostenido. Se paga entre \$ 9.80 á 10.80 según clase y condición.

Nabo.—Se cotiza entre \$ 12 y 13.50 los 100 kilos según calidad y limpieza.

Avena.—En el Onco se cotiza: buena á superior, entre \$ 5.30 y 5.50; regular á buena, entre \$ 4.80 y 5.20 los 100 kilos.

Cebada.—Las buenas, entre \$ 5.50 y 6; las regulares, entre \$ 5 y 5.50 los 100 kilos.

Afrecho y afrechillo.—Se cotizan entre \$ 4.70 y 4.90 los 100 kilos.

Alpiste.—Se cotiza entre \$ 7 y 8 los 100 kilos.

Semilla de alfalfa.—Superior á especial, de \$ 7.50 á 8; y regular á buena, de \$ 6.50 á 7.50 los 10 kilos.

La producción de manteca

Unión Argentina.....	6.800 kilos
Martona.....	1.000 "
Cooperación (Scandia).....	5.700 "
Progreso.....	3.000 "
Tandilera.....	2.000 "
Modelo.....	1.500 "
Molino Oeste.....	1.800 "
Gandareense.....	1.000 "
Delicia.....	500 "
Victoria.....	1.500 "
La Central.....	400 "

Total.... 25.200 kilos

NOTAS LOCALES

A propósito de un artículo.—Un diario de la mañana, daba cuenta días pasados, en su sección telegráfica, de un artículo del Sr. Arriandaga, que publicó *El Nervión*, de Bilbao, haciendo unas apreciaciones increíbles sobre el simbolismo que significaba el Arbol de Gernika, en los actuales momentos de resurgimiento basko.

Como estamos acostumbrados a ver tergiversadas las noticias que muchas veces envían los corresponsales españoles a los diarios de esta capital, nos abstenemos de ocuparnos de semejante supuesto panfleto, hasta que llegue a nuestras manos el periódico de referencia. Entonces lo juzgaremos como se merece.

Laurak-Bat.—El 20 del actual se celebrará la anunciada fiesta del Laurak-Bat.

Prosiguen los ensayos del coro, y su concurso constituirá sin duda el mejor número del programa.

Y a propósito. Siendo la Sociedad Laurak-Bat, una de las primeras de Buenos Aires, en ofrecer su adhesión a la Comisión del Centenario Argentino, al Coro de esta sociedad que actualmente está en formación, se le presenta una brillante oportunidad para poner de relieve las cualidades de cultura artística que poseen muchos de los elementos que forman parte de la citada sociedad, y como para la fecha indicada, habría tiempo de dar una organización formal a esta agrupación coral, sería conveniente que tomaran parte desde ya, todos los laurakbates que reúnan condiciones vocales, constituyendo un Orfeón en regla, que daría seguramente la nota más simpática de confraternidad basko-argentina.

En uno de los ángulos del salón se está levantando un bonito escenario, al que es de suponer no se llevará nada que sea ageno al carácter de la Sociedad. Nada que tenga relación con el infame género chico, que ha depravado el gusto del público que acude a los teatros.

Nos permitimos hacer esta indicación a la Comisión de Fiestas.

Los baskos de Quilmes.—La fiesta que tuvo lugar en la «Euskal-Echea» de Quilmes en celebración del IXº aniversario de la fundación de dicha Sociedad, resultó una hermosa nota expansiva de solidaridad baskongada, que debería ser imitada por otros pueblos.

Dió comienzo con un suculento banquete, en el que reinó la mayor alegría, sin que afortunadamente se pronunciaran discursos al final.

En cambio, los bersolarios Fermín Gozategui y Justo Azpiri, mantuvieron una interesante controversia de buena ley que fué escuchada con una atención extraordinaria por todos los concurrentes. Terminado el pugilato, nuestros simpáticos trovadores populares se dieron la mano y una salva de aplausos resonó en el local, ante aquel rasgo fraternal.

El *chistulari* Bidegain, amenizó tan grata reunión, con los alegres sonos de nuestras clásicas romerías, haciendo bailar con entusiasmo a gran parte de los euskaldunas allí presentes.

En la imposibilidad de retener en la memoria todos los nombres de los concurrentes a la referida fiesta, consignaremos los que recordamos al correr de la pluma:

Dr. Iturralde, Dr. Elustondo, Bautista Goñi, presidente de la Sociedad Euskal-Echea; Matías Lafós, tesorero; Francisco Arriguindegui, secretario; Juan J. Jaca, Pablo Ibarra, Pedro Echeverrit, Marcelino Aurrecochea, Pascasio Iriarte, Marcelino Puchulú, Martín Ourriacarat, Pedro Ourriacarat, Miguel Vidart, Martín Vidart, Celestino Hasperce, Pedro Arana, Juan Elizalde, Basilio Amondarain, Francisco Arrieta, Miguel Larogue, Trinidad García, Marcelino Michelena, José Ugartemendia, Luis Astier, Eugenio Altube, etc., etc.

Don Luis Labadens.—Se ha confirmado la noticia que publicamos hace meses, referente al probable enlace de nuestro querido amigo don Luis Labadens é Irigoyen, que como se sabe, se encuentra en Europa desde el año pasado, en viaje de placer.

El 2 de Febrero próximo pasado, fué pedida en Harparren, la mano de la señorita Jeanne Bellecave, para el referido señor, celebrándose con tal motivo una animada fiesta en la casa de la novia, perteneciente a una apreciable familia baskongada de la mencionada localidad.

En el próximo mes de Abril debe llegar a este país el señor Labadens, para regresar nuevamente a contraer nupcias.

Dadas las simpatías que goza en la colectividad baskongada el flamante presidente de la Sociedad Laurak Bat, de Buenos Aires, la noticia de su cambio de estado, será recibida con júbilo por parte de sus numerosas relaciones.

Por nuestra parte, le anticipamos muchos y cariñosos votos de felicidad por la trascendental empresa que va a realizar en breve.

El tenor Constantino.—Por fin se sabe positivamente, que el tenor Florencio Constantino, ha sido contratado para la próxima temporada de ópera del Teatro Colón.

El citado tenor, está haciendo en Norte América, una brillante campaña artística.

Los periódicos *The Musical Courier*, *Musical America* y otros que en New York, llevan la voz cantante de la crítica teatral, le dedican columnas enteras y publican sus retratos, acompañados de juicios encomiásticos.

«La Tosca» y «La Bohème» parece que han sido las obras que más han entusiasmado a los neoyorkinos.

Como es natural, aquí ha despertado curiosidad la noticia de su venida, y hay verdadero interés por oírle.

Paseo a la Isla Maciel.—Las distinguidas señoritas de Basaldúa, Ochoa, Seminario y otras, realizaron el miércoles pasado una expedición a la Isla de Maciel, con objeto de hacer conocer a la notable pintora señorita Andrea Moch, recientemente llegada de Europa a esta capital, los pintorescos parajes de tan silenciosos lugares.

Después de recorrer a pié los alrededores de la isla, hicieron un agradable paseo en un vaporcito por las numerosas sinuosidades del río, caprichosamente orlado por sauces llorones.

Pasajeros.—Se han embarcado para Europa: Nicanor F. Urdapilleta, Claudio A. Urdapilleta, Inocencio Echeverría, José María Echeverría, E. J. Etcheverts y señora, Dr. Eduardo Arizabalaga, M. de Lizardi y L. Goicochea é hijo.

—Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción al Sr. Andrés Guerra, antiguo comerciante de este país, que vive retirado en Bilbao desde hace ya varios años, y que acaba de llegar a estas playas, con el propósito de asistir al casamiento de su hermano don Esteban Guerra y Olabarría, con la señorita Isabel Bruchet, para cuyo acto ha sido nombrado padrino.

—Ha llegado a esta capital después de una visita a sus posesiones de Entre Ríos, y de permanecer unos días en Mar del Plata, la señora Faustina Olace, viuda de Plaza, acompañada de sus encantadoras hijas Elvira y Elena.

Permanecerán en esta capital hasta el próximo mes de Mayo, en que se embarcarán para Europa, dirigiéndose a Elizondo (Nabarra) donde tienen su residencia.

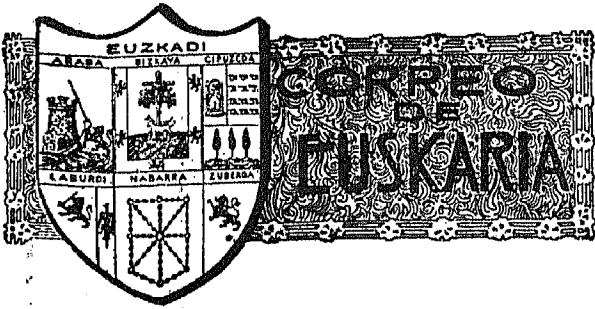
—Ha realizado una gira por las principales poblaciones chilenas el Sr. Nemesio de Olariaga, acompañado de su hijita Julia.

—En viaje comercial partirá para Europa el 25 del actual el Sr. Donato Oruezabala.

La fiesta de Burzaco.—Ha tenido una acogida simpática el proyecto de la Fiesta baska, de Burzaco, lanzado en esta revista.

La Comisión organizadora se ocupa de formular el programa que seguramente ha de resultar atrayente.

Tenemos entendido que va a solicitarse el concurso del «Coro Euskaró» de la Sociedad Laurak-Bat, cuya cooperación complementaria el realce de la fiesta.



ALABA

EN ONDATEGUI.—Pueblo cercano del Gorbea, un joven llamado Pablo Zárate se cayó de un árbol, muriendo instantáneamente.

EN OYÓN.—Se han celebrado con mucha animación las fiestas en honor de San Vicente y San Anastasio.

CASA DE CORREOS.—Informan de Vitoria que para establecer la Casa de Correos han sido ofrecidos catorce edificios.

ESPLÉNDIDO DONATIVO.—Acorrea de un espléndido donativo hecho para fines benéficos, dice el *Heraldo Alavés*, de Vitoria:

«Una linajuda dama americana, doña Leonor Rambaud, queriendo honrar la memoria de su esposo don Raimundo de Udaeta, ilustre alabés nacido en Añes (Ayuntamiento de Ayala), y cumplir los constantes deseos del compañero de sus días, de dotar á su país natal de una institución benéfica en favor de sus amigos de la infancia, ha remitido á don Casimiro Pando-Arriéllas, dos millones y medio de reales para que con ellos se proceda á la reedificación de la Escuela é Iglesia de Añes, y se construya de nueva planta una Escuela ú Hospital bien en el Ayuntamiento de Ayala ú otro punto de la provincia de Alaba, así como para otros cuantiosos donativos é importantes obras benéficas.

El señor Pando-Arriéllas, según nos han informado, con una actividad digna del mayor elogio, ha dado ya los primeros pasos para la pronta realización de los proyectos de la señora Viuda de Udaeta, contando con el apoyo decidido del señor Obispo, del señor presidente de la *Bxkoma*, Diputación provincial y de personas influyentes del distrito de Amurrio y en breve, quedarán establecidas en la capital alabesa las oficinas para la dirección de las obras, comenzando seguidamente las gestiones necesarias para llevarlas á cabo.»

DEFUNCIONES.—Han dejado de existir en Vitoria: Doña María Francisca Ciria de Francia y la señorita Visitation de Benito y Urizarne.

GIPUZKOA

EN ANDOAIN.—Declaróse un voraz incendio en el caserío «San Miguelzabal», sito á tres leguas del pueblo y propiedad de la viuda Francisca Tolosa.

El edificio quedó muy pronto reducido á escombros. Créese el siniestro casual.

EN DEBA.—Se produjo también un incendio en el caserío conocido por «Sario Goikoa», propiedad del colono Simón Arambarri.

El fuego tomó rápido incremento y pronto quedó reducido á cenizas, á pesar de los esfuerzos que hizo el vecindario para contenerlo.

COMPARSA DE CARNAVAL.—Anticipándose al carnaval, se organizó en San Sebastián por gran número de donostiarros de buen humor una comparsa de caldereros, á cuyo paso por las calles fué objeto de alegres manifestaciones.

Por delante iba una banda de música ejecutando un característico pasodoble del compositor errikosheme señor Sarriegui.

Marchaban á la cabeza de la alegre comparsa, algunos húngaros mozalvetes cabalgando sobre jacos y horriquillos, seguidos de una destartada charret conducido otros húngaros y algunos artefactos empleados por estas gentes en su profesión.

Seguían los jefes de la tribu, á caballo, y detrás de éstos la sección de caldereros provistos de sartenes y martillos y capitaneados por el popular Pepe Artola, admirablemente transformado en auténtico húngaro.

Seguía la banda municipal y cerraban la comitiva, tres carros conduciendo todo cuanto puede hacer falta para condimentar un excelente menú, útiles de cocina, infinidad de pertrechos necesarios en toda correría ambulante y gran número de mujeres y chiquillos.

Cada alto de la comparsa en su carrera era recibido entre una general exclamación de júbilo. Armaban los improvisados hijos de la Hungría sus campamentos, no sin dificultad á causa de la aglomeración de la gente y seguidamente lucían sus habilidades manuales y daban al aire las notas de sus estrofas.

El público iba siempre en aumento: aumentaba también la alegría y se hacía penoso el avance de la comparsa que, en las plazas de Cervantes y la Constitución, hubo de vencer también grandes inconvenientes para hacer su emplazamiento.

La cabalgata fué presentada con gran propiedad. Cuantos la formaron se caracterizaron muy bien y merecieron especial atención las comparsas, cuya indumentaria corría á cargo de don Juan Echenique. Chiquillos, carros, jefes de kábila, súbditos, todo contribuyó á que la comparsa resultara una exactísima reproducción de las caravanas húngaras.

El público tuvo aplausos y elogios para todos.

La fiesta alcanzó, en suma, todo el éxito que sus organizadores se habían propuesto y bien puede satisfacerles este resultado.

Se comprende que en esa forma ingeniosa, se celebre el carnaval, y se asignen premios para fomentarlo bajo esa faz artística; pero en cambio en Buenos Aires, es preciso que aparezca cuanto antes el decreto de abolición, para evitar el vandálico carácter que ofrece en plena capital federal de la República Argentina.

EN BERRASTEGUI.—Ha ocurrido una sensible desgracia.

En ocasión de querer parar la marcha del molino la dueña de la finca María Artola Esnaola, de 28 años, que llevaba en sus brazos á su hija Dominica Erasqui, se aproximó tanto á la pieza móvil de la turbina, que ésta alcanzó los vestidos de la criatura, arrollándola.

La madre intentó salvar á la niña, resultando también arrollada.

A los gritos de la infeliz madre, acudieron los vecinos para parar la maquinaria y extraer á la pobre criatura horriblemente destrozada y muerta.

La madre resultó también con muy graves contusiones.

—Se ha verificado la boda de la bella señorita Antonia Aguirre con el conocido joven de dicha villa don Modesto Yaben.

EL ORFÓN DONOSTIARRA.—Esta laureada institución coral cuyos progresos son cada día más notorios, tiene en estudio una magnífica obra de Bretón, titulada «Okondo», siendo el autor de la letra el conocido literato basko don Práxedes D. Altuna.

El señor Esnaola ha examinado detenidamente la partitura y ha sacado de ella una inmejorable impresión.

Según informes que tenemos, la letra es inspiradísima.

Los orfeonistas demuestran su afán por conseguir una brillante interpretación.

EN ITRÓN.—Los iniciadores del nuevo coliseo, que en la culta y fronteriza villa va á constituirse inmediatamente, no se dan punto de reposo.

A fin de activar y ultimar los trabajos preparatorios para dar comienzo á la edificación reuniéronse recientemente

mente en Junta general y aprobaron las bases, estatutos y reglamentos de la Sociedad *La Recreativa*, (que así se denominará), y ratificaron el nombramiento del consejo de administración, que había sido elegido en la reunión celebrada anteriormente.

Deseamos un éxito brillante á los infatigables autores del proyecto, amantes del arte y de la cultura y no dudamos que todos cuantos se hallen identificados con tan plausible idea se apresurarán á secundarla.

BODA.—En el Santuario de Lezo se ha verificado el enlace de la bella señorita Lola Echaves con el conocido industrial de Irún, don Lucio Valverde.

EN TOLOSA.—«El Centro Musical Tolosano». Ha comenzado este año la serie de sus tradicionales y aminoras veladas artísticas.

El público, que siempre es numeroso, no le escatima sus aplausos.

—En junta general celebrada recientemente constituyóse la del Orfeón de esta manera:

Presidente, don Carlos Dousinague.

Vicepresidente, don Gervasio Aramburu.

Secretario, don Francisco Bello.

Tesorero, don Carlos Irazusta.

Bibliotecario, don Pedro Caballero.

Vocales, don Antonio Urquola.

» don Luis Recondo.

» don José Echeopar.

» don Justino Múgica.

Director y Subdirector, como siempre, don Eduardo Mocoora y don Cirilo Recondo.

LA TUBERCULOSIS EN GIPÚZKOA.—Según el señor Fidel M. Urbina, autor de un estudio interesante *El alcoholismo en Gipúzkoa*, parece que esta provincia es una de las más terriblemente atacada por la tuberculosis.

MINAS.—Por don José P. Zabaleta y Guereta, vecino de Oñate, ha presentado en el Gobierno civil una solicitud de registro de 26 pertenencias de mineral de hierro, de la mina titulada «Danakbat», número 3.600, sita en el término de Oñate, punto llamado Aloña, lindante por NE. y NO. con terreno franco, por SO. con las minas «Esperanza» y «Demasia á Nuestra Señora de Aranzazu» y por SE. con la mina «Complemento».

EN BEASAIN.—Se fundó hace tres meses el *Beasaingo Eusko-Batzokiya* y resultando insuficientes los locales para los numerosos jekides que á ellos acuden, se ha trasladado á una casa más amplia ubicada en la calle Mayor, número 38.

Con tal motivo, los correligionarios preparan una fiesta que promete ser muy animada.

EN ZUMAYA.—Se verificó solemnemente el funeral del señor Juan Bautista Uriarte y Gazteluzar, fallecido recientemente en San Sebastián y cuyo cadáver fué trasladado á la localidad que encabeza estas líneas.

DE LITERATURA.—El conocido escritor Gilberto Becari, está traduciendo la última novela del literato gipuzkoano José María Salaverria, que acaba de publicar.

REPOBLACIÓN FORESTAL.—La Diputación provincial tiene en estudio un proyecto de repoblación forestal.

CUSTONA.—Se está construyendo un hermoso hotel, que responda á las necesidades de los numerosos bañistas que frecuentan el establecimiento de baños que lleva el título de estas líneas.

LA MINERÍA EN GIPÚZKOA.—Al finalizar el pasado año de 1908, existían en Gipúzkoa 771 concesiones mineras con extensión superficial de 11.595 hectáreas y tributación para el Estado de 88.901,40 pesetas anuales.

Fué alta en el cuarto trimestre del citado año una concesión, con extensión de 109 hectáreas y se caducaron 22 de 345 hectáreas de extensión total.

Se explotaron durante el citado trimestre nueve minas, que produjeron 167.024 quintales métricos de mineral valorado en pesetas 149.830,80, con tributación de 4.491,11 pesetas por el impuesto sobre la explotación minera.

Del mineral explotado corresponden 160 mil 730 quintales métricos á hierro, 700 á plomo y 5.594 á zinc.

NECROLOGÍA.—Han dejado de existir en San Sebastián:

Petra Armentia San Juan, Victoria Arrans Inurrategui, Francisca Balda Achaga, Josefa Echeveste, Melitona Urin Bizcarra, María Inés Pura Begoña, José Azurmendi Urrestarazu, Félix Ciriza, Ana María Sodupe, Juan Insausti.

En Articuza: José María Urrestarazu Arbelaiz.

NABARRA

FUNERAL.—En la catedral de Pamplona se celebraron solemnes funerales á la memoria del Sr. Anacleto Lagarde y Carriguirri, ingeniero director de caminos de la provincia de Navarra.

Asistieron al acto numerosas personas y una Comisión de la Diputación, gran número de ingenieros y otras distinguidas personalidades.

FALLO DE UNA CAUSA.—La Audiencia de Pamplona ha dictado sentencia en la querrela por injurias entablada por el presidente de la sociedad «Irati» contra el marqués de Castelfuerte.

Por ella se condena á dicho marqués á la pena de 3 años, 6 meses y 21 días de destierro á 50 kilómetros de Madrid, 250 pesetas de multa y pago de costas.

EL ENSANCHE DE LA CIUDAD.—La Comisión de Fomento del Ayuntamiento de Pamplona estudia en la actualidad el proyecto de ensanche de dicha población.

EN TAFALLA.—De un momento á otro quedará terminado un precioso teatro que se titulará «Teatro Gorriti».

Hemos recibido una carta con una reseña descriptiva muy minuciosa, de dicho coliseo, que la daremos á conocer, tan pronto como llegue á nuestro poder la fotografía que el autor de la mencionada carta nos promete enviar.

Nos satisfacen estas iniciativas que indudablemente significan manifestaciones de cultura.

UTERGA.—Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de esta localidad el señor Blas Zudaire.

CONFLICTO REMOLACHERO.—Dicen de Pamplona, que se ha producido un conflicto entre los remolacheros y la Sociedad General Azucarera.

PEPITA SANZ.—Los periódicos portugueses dedican caudalosos elogios á la notabilísima tiple nabarra Pepita Sanz, que en la actualidad está conquistando grandes triunfos en el teatro San Carlos, de Lisboa.

Cada vez que se anuncia la representación de «Lucía de Lamermoor», el teatro se llena completamente, pues es una de las obras en que obtiene mayores ovaciones.

Muchas veces leemos en periódicos de arte juicios muy encomiásticos para la referida artista.

EN SANGÜESA.—Se trata de formar una sociedad para la instalación de una gran fábrica de hilo artificial que será pensionada por el Municipio, á cambio de que en todo tiempo proporcione gratis sus productos para fines de carácter municipal.

EN LOS ARCOS.—Ha contraído matrimonio el doctor Máximo G. Villamayor con la señorita María Luisa Goñi.

OBRAS FERROCARRILERAS.—En breve darán comienzo las obras de construcción del ferrocarril proyectado entre Pamplona, Estella y Logroño.

Se espera que muy pronto se acuerde también la construcción del ferrocarril Pamplona-Irún, ambos incluidos en el plan de ferrocarriles estratégicos.

La Diputación de Navarra subvencionará el nuevo ferrocarril con 25.000 pesetas por kilómetro, y el Estado lo hará con un tanto por ciento sobre el capital total, coste del proyecto.

Créese que las Sociedades bancarias habrán de prestar también su valioso concurso para la más pronta resolución del asunto que tantos y tan grandes beneficios ha de reportar á nuestra provincia.

EN HUARTE.—Resultó muy importante el mercado celebrado el 4 del pasado, en el que se hicieron importantes transacciones.

SPORT BASKO.—Siguen viéndose en Pamplona muy concurridos los partidos de pelota que se juegan en el Euskal-Jai, pues se conciertan combinaciones importantes.

LA AGRICULTURA.—Por los partes que semanalmente remiten los corresponsales á sus respectivos diarios, se sabe que el estado de los campos en esta provincia es inmejorable, pues los frios y heladas últimos no han hecho daño á los sembrados por encontrarse aun las semillas sin germinar.

EN ARBIZU.—Ha hecho su aparición una gran manada de lobos que tranquilamente se comen las ovejas.

Los pastores y ganaderos de la comarca han organizado una batida en forma para dar caza ó alejar á tan importunos huéspedes.

NECROLOGÍA.—Han dejado de existir en Pamplona: Fermín Ardanáz, José Olaechea, Juan Miguel Irisani, Manuela Iniguez, Francisco Aibar, Felipe Harregui, Jerónimo Huarte, Félix Ciriza y Andueza.

En Los Arcos: Antonio Zurbano, Angela Iriarte y Salvadora Fernández.

En Puente la Reina: Engracia Albizu, León Yoldi, Juliana Huici, María Iribarren y Melitón Goicoechea.

BIZKAYA

EN LEKEITIO.—Se produjo un desórden á la entrada del vapor *Maitagarraya* conduciendo una partida de merluza pescada por el procedimiento de arrastre y procedente de los vapores del mencionado puerto.

Está probado que la pesca de arrastre ha traído á la clase pescadora una situación insostenible y nada extraño tiene que se produzcan esos hechos de indignación ante los causantes de su ruina.

Ya hemos dicho otras veces, que si el procedimiento de arrastre de los vapores, perjudica en tal forma á los pescadores del Cantábrico, favoreciendo únicamente á unos pocos, es natural que exploten tales protestas que no será difícil traigan días deluto.

—Ha correspondido el premio gordo de la Lotería de Madrid, perteneciente á la última decena del mes pasado.

Dos décimos los posee el comerciante don Andrés Viñas, el cual repartió uno de ellos en pequeñas participaciones de dos reales y una peseta á varios aldeanos concurrentes á su establecimiento.

El se quedó con el otro décimo y algo del primero.

Otro décimo lo posee la señorita Flora Inchausti.

Otro, una señora pariente de la viuda de Erquicia, de nombre Lucrecia.

Otro el dueño del astillero de Lekeitio.

El total de lo pagado asciende á 100.000 pesetas.

NUEVA LÍNEA DE NAVEGACIÓN.—Dicen de Bilbao que una casa extranjera organiza una línea de navegación entre Bilbao y los puertos de Oriente, proyecto que beneficiará grandemente á la capital de Bizcaya.

La Cámara de Comercio de Bilbao acordó prestar su decidido concurso á fin de que el proyecto se lleve á cabo lo antes posible.

DE SOPuerta.—Informan que las últimas inundacio-

nes han ocasionado perjuicios de consideración en las heredades próximas al río que pasa por Mercadillo.

Las pérdidas son de gran consideración.

LOS NACIONALISTAS.—Según los diarios bilbainos, la juventud nacionalista prepara para en breve un vasto programa de propaganda de sus ideas, organizando el Centro de estudios baskos y varias reuniones y conferencias.

Además cultivarán la nota sportiva, habiéndose formado un grupo venatorio de más de 70 individuos y estando en vías de creación un grupo alpinista que promete contar con muchos adeptos.

BARCO NAUFRAGADO.—La Compañía Naviera Bilbaina ha recibido un telegrama en el que se le daba cuenta de haber naufragado el vapor *Goyeri* de dicha Compañía, yéndose á pique á consecuencia de una vía de agua en el golfo de Bizcaya.

El suceso ocurrió el día 26.

Todos los tripulantes se salvaron gracias al auxilio que les prestó el trasatlántico francés *Amiral Rigault*.

El buque se dirigía al puerto de Generville y había salido de Huelva el día 22 llevando á bordo cargamento de mineral de pirita.

El barco estaba asegurado.

Los tripulantes, en su mayor parte son hijos de esta provincia.

El capitán del vapor naufrago llámase don Gregorio Articuza.

EL ORFEÓN BILBAINO.—Esta aplaudida Sociedad Coral prepara para final de primavera y principio de verano, un lucido programa de festejos.

Primeramente organiza la celebración de dos grandes conciertos de conjunto, en los que se interpretarán obras de César Franck.

Igualmente prepara la representación de la ópera *Maitena*, original de un compositor basko-francés, y para la cual pintará decoraciones el acreditado escenógrafo don Eloy Garay y se procurará atrezzo y vestuario apropiado.

En la primavera, el Orfeón realizará un viaje á Biarritz, cantando en un hermoso festival obras de conjunto con coros de señoritas, niños, orquestas, etc., etc.

LA ASOCIACIÓN DE NAVIEROS.—Informan de Bilbao, que se ha reunido en Madrid en asamblea la Asociación de Navieros con asistencia de la Bilbaina de Navegación, Algortaña, Basko-Cantábrica, Aurrerá, Bat, Olagarri, Basko-Asturiana, Naviera Baskongada y otras sociedades.

La asamblea se ocupó con mucho detenimiento en el proyecto de comunicaciones é industrias marítimas, habiéndose reconocido por todos la necesidad de que ese proyecto se apruebe con toda urgencia en atención á la grave crisis porque atraviesa el mercado de fletes.

EL ARBOL DE GERNIKA.—El cronista de las Provincias Baskongadas don Carmelo de Echegaray, ha publicado en el boletín de la Comisión de Monumentos Históricos de Bizcaya un artículo muy curioso titulado «El Arbol de Gernika».

El articulista recuerda que nadie sabe desde cuándo las Juntas generales de Bizcaya se reunieron ante el arbol de Gernika, y consigna que cuando moría el arbol viejo se plantaba un retoño; pero nunca se tuvo el cuidado de apuntar y conservar las fechas en que se hacían estas plantaciones, no existiendo por ello en los archivos dato alguno respecto á la fecha en que se plantó el actual arbol de Gernika.

Refiere luego el articulista, que una feliz casualidad le hizo saber que residía en Gernika un anciano labrador, que fué el que plantó el actual arbol.

llámase el referido labrador Nemesio Urquijo Arbide, de 73 años de edad. Nació en Guecho el año 1835 y lleva residiendo en Gernika más de 50 años, á donde le llevó la familia Loizaga.

El señor Echegaray se trasladó á Gernika y se avistó

con el anciano Nemesio el cual le manifestó que al toque de oraciones, en una tarde del mes de Enero del año 1861, plantó el actual árbol vetusto por encargo del padre de provincia—título que entonces se daba á los diputados provinciales—don Cástor Allende Salazar.

Manifestóte que no recordaba á punto fijo el día, pero estaba cierto de que fué al caer la tarde de un día del mes de Enero de 1861, fundándose para ello en que tres años después atacó rudamente en el Senado, el señor Sánchez Silva, á los fueros y prerrogativas del país baskongado, ocurriendo esto el año 1864.

Coincidiendo con esta fecha y á raíz de estos violentos discursos, apareció una mañana «degollado» el retoño del roble y fué preciso cortarle para que no se secara, dejándolo á una altura de pie y cuarta á flor de tierra.

Creció luego este retoño y brotaron de él tres ramas, como símbolo de unión de las tres provincias hermanas, Bizkaya, Alaba y Gipúzkoa.

EN MUNGIA.—Han comenzado las obras de saneamiento del pueblo, entre las cuales está comprendida la traída de aguas potables.

—Ha contraído matrimonio el señor Francisco de Arrieta con la señorita Sabina de Inchaurreandieta.

MINAS.—Don Juan Tomás Rementería, vecino de Bilbao, ha solicitado cuatro pertenencias para la mina «Asuoru», de hierro, de Gecho.

POR LAS VÍCTIMAS DE BERMEO Y ONDÁRROA.—Los últimos colegas llegados de Bilbao, traen detalles referentes al reparto de socorros á las familias de los que naufragaron en la galerna desarrollada el 12 de Julio del pasado año.

Del número de damnificados, pertenecen 37 á Bermeo y 69 á Ondárroa, y la cifra de lo recaudado con tan benéfico motivo, alcanza á la suma de 138.594,11 pesetas.

BEGONA.—En el Batzoki de esta localidad continúan con entusiasmo las clases de música y los ensayos de la comparsa de *spatadantzaris*.

Tiene en proyecto además dicha Asociación un mitin en el caserío de Larrazabal y una Exposición agrícola.

En la Junta general celebrada últimamente se observó un espíritu de concordia patriótica entre todos los concurrentes, y se acordó dar un voto de gracias á la Comisión saliente.

UN DONATIVO.—El Ayuntamiento de Barakaldo ha acordado conceder 300 pesetas á tres jóvenes, hijas dos de ellas de Barakaldo y una de Bermeo, siniestradas en la catástrofe de Italia meridional.

A BENEFICIO DE LAS ESCUELAS BASKAS.—En el Circo del Ensanche de Bilbao se verificó con un éxito completo el festival teatral que anunciamos en uno de nuestros últimos números, á beneficio de las escuelas baskas.

Entre otros números cantaron los niños de dichas escuelas la obrita *Zazi eskola*, que fué muy ovacionada.

El teatro ofrecía un aspecto brillantísimo por el número y calidad de la concurrencia.

EL SANTUARIO DE URKIOLA.—Escriben de Durango, que se ha derrumbado parte de las bóvedas del viejo templo de los Santos Antonios, que de tiempo atrás se venía temiendo.

El hundimiento ha causado perjuicios considerables en las arañas, candelabros y otros adornos del Santuario.

Con tal motivo será habilitado provisionalmente el nuevo templo que como se sabe está en construcción.

NECROLOGÍA.—Ha dejado de existir en Bilbao: María de la Asunción de Landeche y Salcedo. En Orduña: don Melitón Elejalde.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

CONCURSO ORFEÓNICO.—Dícese que los orfeones Basko-Fuerista y Eibarrés se preparan para el próximo concurso de Bayona.

EN BIARRITZ.—Ha dejado de existir el señor José Francisco Erausquin.

HALLAZGO ORIGINAL.—Refiere un periódico de Bayona un sencillo suceso, pero que no deja de tener originalidad.

Al hacer su diario recorrido una muchacha repartidora de pan, dejó caer un pequeño bolsillo que contenía seis ó siete francos en monedas y muchos bonos impresos.

Pasó algún tiempo para cuando la muchacha se dió cuenta de haber perdido el bolsillo y no acertando dónde podría ser, volvió á casa contando apenada á su patrón la desventura, cuando con gran sorpresa le presentó éste el bolsillo causa de su aflicción.

Un inteligente perro, pasó por la calle Espagne y juzgando que aquél bolsillo no estaba en su lugar en mitad de la calle, lo recogió y llevó á casa. Allí por los bonos impresos que contenía pudieron remitir, sin pérdida de momento, el objeto hallado á su propietario.

EL REY DE INGLATERRA.—La *Westminster Gazette* de Londres anuncia que en los primeros días de Marzo partirá el rey con dirección á París donde se detendrá pocos días, dirigiéndose luego á Biarritz donde permanecerá tres semanas.

De Biarritz marchará á Marsella ó Tolón en busca de su yacht en el que hará un crucero de un mes por el Mediterráneo.

SINDICATO DE INICIATIVA.—Ha celebrado asamblea general el Sindicato de Iniciativa del País Basko, discutiéndose ampliamente los asuntos contenidos en el orden del día, entre los que figuraba la construcción de un chalet para oficinas de la sociedad, en Bayona.

BANQUETE ANUAL.—En el Hotel Victoria de Biarritz se ha celebrado el banquete anual de la comisión de fiestas, reinando durante el mismo la más franca cordialidad y alegría.

PROTECCIÓN Á LA INFANCIA.—El ministerio ha acordado una subvención de 1.500 francos á la Sociedad de caridad maternal de Pau; 2.600 francos á la de igual nombre de Monein; y 3.250 francos al consultorio de nutrición de Bayona.

SOLEDAD NÁUTICA.—Las grandes regatas internacionales organizadas por la Sociedad náutica bayonesa han sido fijadas por el consejo de administración para el 18 de Julio próximo.

INCENDIO.—En Ustaritze se quemó la casería *Havitzburua* en momentos en que todos sus habitantes se hallaban dormidos, por lo que se vieron muy apurados para salvarse.

Se quemaron todos los muebles y una vaca.

NOTAS EUSKARIANAS.—En nuestro estimado colega *Eskualduna* de Bayona vemos muy bien escritos artículos críticos sobre el baskuenze y algunos modismos locales del mismo.

Como dice el colega, esas pequeñas discusiones corteses, desinteresadas, impersonales en cuanto es posible, tienen su interés y creemos que deben ser fomentadas.

La discusión es entusiasmo, vida; el silencio es atonía, inercia, muerte.

Discútase en buena hora si debe decirse *euskalduna* ó *eskualduna*, *negurri* ó *newrri*, *nausi*, *nagusi* ó *nabusi* que cualquiera que sea el resultado, el baskuenze necesita ser discutido para ser conocido y apreciado.